

Lesson 129 Seventy miles an hour 时速 70 英里



Listen to the tape then answer this question. What does Ann advise her husband to do next time?

听录音，然后回答问题。安建议她的丈夫下次做什么？

ANN : Look, Gary!
That policeman's waving to you.
He wants you to stop.

POLICEMAN : Where do you think you are?
On a race track?
You must have been driving
at seventy miles an hour.

GARY : I can't have been.

POLICEMAN : I was doing eighty
when I overtook you.

POLICEMAN : Didn't you see the speed limit?

GARY : I'm afraid I didn't, officer.

I must have been dreaming.

ANN : He wasn't dreaming, officer.

I was telling him to drive slowly.

GARY : That's why I didn't see the sign.

POLICEMAN : Let me see your driving licence.

POLICEMAN : I won't charge you this time.
But you'd better not do it again!

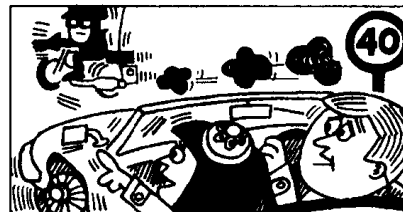
GARY : Thank you.
I'll certainly be more careful.

ANN : I told you to drive slowly, Gary.

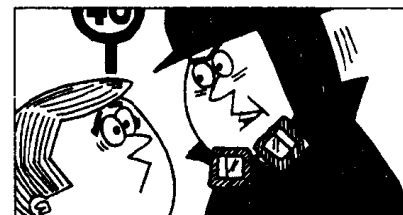
GARY : You always tell me
to drive slowly, darling.

ANN : Well, next time
you'd better take my advice!

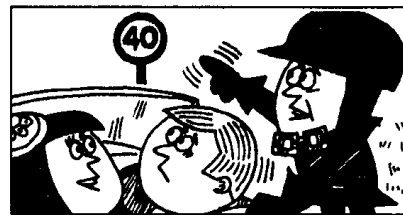
1



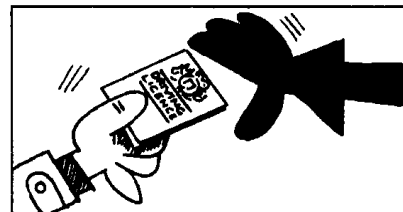
2



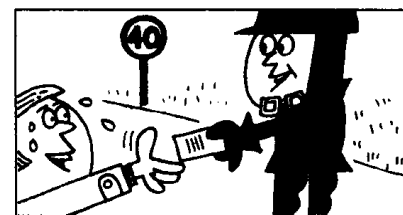
3



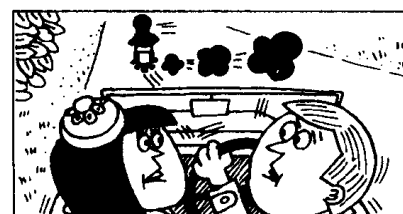
4



5



6



New words and expressions 生词和短语

wave /weɪv/ v. 招手

track /træk/ n. 跑道

mile /maɪl/ n. 英里

overtake /ˌəʊvə'teɪk/ (overtook, overtaken) v.

从后面超越, 超车

speed limit /'spi:d ,lɪmɪt/ 限速

dream /dri:m/ v. 做梦, 思想不集中

sign /saɪn/ n. 标记, 牌子

driving licence 驾驶执照

charge /tʃɑ:dʒ/ v. 罚款

darling /'dɑ:lɪŋ/ n. 亲爱的 (用作表示称呼)

Notes on the text 课文注释

1 Where do you think you are?

do you think 是用在特殊疑问句中的插入语, 用来征询见解或表达看法。

2 must have been driving,

这种结构用来表示对过去正进行的事情的推测。可译为“一定”或“准是”。

3 at seventy miles an hour, 每小时 70 英里的速度。

4 I was doing eighty when I overtook you.

其中的动词 do 表示“以……速度行进”。

5 But you'd better not do it again!

you'd better = you had better, 后面加动词原形。

had better 用于建议在将来某一具体场合采取动作, 而不用于一般情况, 比 should 语气更为强烈, 常有威胁、告诫或催促的意味。

6 you'd better take my advice! 你最好还是听从我的劝告。take one's advice 是“听从劝告”的意思。

参考译文

安：瞧，加里！那个警察正朝你挥手呢。他要你停下来。

警察：你认为你现在是在哪儿？在赛道上吗？你刚才一定是以每小时 70 英里的速度开车。

加里：我不会开得那样快的。

警察：我是以每小时 80 英里的速度赶上你的。

警察：难道你没看见限速牌吗？

加里：恐怕我没有看见，警官。我一定是思想开小差了。

安：警官，他思想没有开小差。我刚才正告诉他开慢点。

加里：所以我才没看见那牌子。

警察：让我看一看你的驾驶执照。

警察：这次我就不罚你款了。但你最好不要再开得这样快。

加里：谢谢您。我以后一定会多加注意。

安：加里，我刚才叫你开慢点吧。

加里：你总是叫我开慢点，亲爱的。

安：好啦，下次你最好还是听从我的劝告吧！